

FM 1068

3



ეროვნული
გიგლიოთეკა

დიმიტრი არაკიშვილი
Димитрий Аракишвили
DIMITRI ARACKISHVILI

უესავალი

ოპერიდან „თქმულეა შოთა რუსთაველზე“
გადაკეთებული საფორტეპიანო ტრიოსათვის
გიორგი თაქთაქიშვილის მიერ

II გამოცემა

ВСТУПЛЕНИЕ

К ОПЕРЕ «СКАЗАНИЕ О ШОТА РУСТАВЕЛИ»
ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ФОРТЕПИАННОГО ТРИО
ГЕОРГИЯ ТАКТАКИШВИЛИ

II ИЗДАНИЕ

OVERTURE

TO THE OPERA „STORY OF SHOTA RUSTAVELI“
ARRANGEMENT FOR PIANO TRIO BY GEORGE TACKTACKISHVILI

II EDITION

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 76

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 76



ქართული
მუსიკის ფონდი

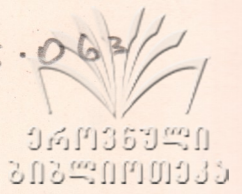


180



ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
МУЗФОНДА СССР, 1976 Г.

М 484.21 : 785.063



დიმიტრი არაკიშვილი
Димитрий Аракишвили
DIMITRI ARACKISHVILI

შ ე ს ა ვ ა ლ ი

ოპერიდან „თაყალბა შოთა რუსთაველზე“
გადაკეთებული საფორტეპიანო ტრიოსათვის
გიორგი თაქთაქიშვილის მიერ

II გამოცემა

ВСТУПЛЕНИЕ

К ОПЕРЕ «СКАЗАНИЕ О ШОТА РУСТАВЕЛИ»
ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ФОРТЕПИАННОГО Т Р И О
ГЕОР. ИЯ ТАКТАКИШВИЛИ

II ИЗДАНИЕ

O V E R T U R E

TO THE OPERA „STORY OF SHOTA RUSTAVELI“
ARRANGEMENT FOR PIANO TRIO BY GEORGE TACKTACKISHVILI

II E D I T I O N

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 76

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 76



868
FM 9



ქართული
კომპოზიტორთა
კავშირი

ВСТУПЛЕНИЕ К ОПЕРЕ

ს ვ ა რ ა
„თქველაგა
შოთა რუსთაველის“
შანახალი

„Сказание о Шота Руставели“

მუს. დ. არაქიშვილისა
გადაკეთებული სფორტეპიანო ტრიოსათვის
ზ. თაქთანიშვილის მიერ

Муз. Д. Аракишвили
Переложение для фортепианного трио
Г. Тактакишвили

Adagio

Violino

Violoncello

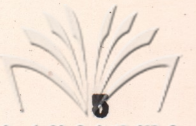
Piano

p

mf

simile

fz



ქართული
ლიბრეტო

10

6

6

6

6



First system of musical notation. It consists of three staves: a vocal line (treble clef), a bass line (bass clef), and a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note, followed by a melodic phrase. The bass line features a complex sixteenth-note pattern with a '6' (sixteenth) marking. The grand staff shows a piano accompaniment with a '6' marking in the bass register.

Second system of musical notation. The vocal line continues with a melodic phrase marked with a '6' and a triplet of eighth notes. The bass line has a similar sixteenth-note pattern with '6' markings. The grand staff shows a piano accompaniment with a '6' marking in the bass register.

Third system of musical notation. The vocal line has a measure with a fermata and the tempo marking 'Andante'. The bass line has a measure with a fermata and the tempo marking 'Andante', followed by a phrase marked 'espressivo' and 'v'. The grand staff features a complex melodic line with a '6' marking and a phrase marked 'poco rit. e dim.' and 'mf'. The system concludes with a fermata and the tempo marking 'Andante'. There are also some decorative symbols at the bottom of the system.



7

1 2 3 3 1 2 3 5 1 3 4 3 2 1 4 3 2

1 4 3 2 1 2 3 1 1 3 1 2 3 4 3 1 1 3 2 1

m.g.



The musical score is arranged in seven systems, each containing two staves (treble and bass clef). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Features a melodic line in the treble clef with a *v* (accents) marking and a bass line with chords. A fermata is placed over the final measure.
- System 2:** Shows a more complex melodic line with sixteenth-note patterns and slurs. The bass line continues with chords. A *Q. d.* (ritardando) marking is present.
- System 3:** The treble clef part has a *sostenuto* marking. The bass line features a series of chords with a *Q. d.* marking.
- System 4:** Similar to System 2, with intricate melodic lines and a *sostenuto* marking in the bass line.
- System 5:** Continues the melodic and harmonic development with a *sostenuto* marking.
- System 6:** Shows a continuation of the melodic motifs with a *sostenuto* marking.
- System 7:** The final system, featuring a melodic line with a *mf* (mezzo-forte) dynamic and a bass line with chords.



ՅԿՄԹԵՅԿՈ
ՅՈՂԵՆՈՂՈՅԿ

dim.

Allegro

rit.

Allegro

rit.

a tempo

rit.

a tempo

rit.



mp

v

mp

mp

Ped.

dim

Meno mosso Poco a poco agitato

Meno mosso Poco a poco agitato



poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

2da.

poco rit.

poco rit.

This musical score is written for piano and violin. It consists of four systems of staves. The first system includes a violin staff and two piano staves (treble and bass clef). The second system also includes a violin staff and two piano staves. The third system includes a violin staff and two piano staves. The fourth system includes a violin staff and two piano staves. The score features various musical notations, including dynamics such as *poco a poco cresc.* and *poco rit.*, and performance markings like *2da.* and *gr.* (grace notes). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.



საქართველოს
რესპუბლიკის
საქართველოს

Allegro non troppo

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 6/8 time signature. The music starts with a forte dynamic marking (*ff*) and features a series of eighth notes in the treble and a bass line with quarter notes and rests.

Allegro non troppo

Second system of musical notation, consisting of a grand staff (treble and bass staves joined by a brace). The treble staff continues with eighth-note patterns, while the bass staff features chords and rests. A forte dynamic marking (*ff*) is present. A small asterisk symbol is located below the bass staff in the second measure.

Third system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff has a *2da* (second) marking above the first measure. The music continues with eighth-note patterns in the treble and a bass line with quarter notes and rests.

Fourth system of musical notation, consisting of a grand staff. The treble staff features eighth-note patterns, and the bass staff contains chords and rests. The music maintains its rhythmic and melodic structure.

Fifth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff continues with eighth-note patterns, and the bass staff features a bass line with quarter notes and rests.

Sixth system of musical notation, consisting of a grand staff. The treble staff features eighth-note patterns, and the bass staff contains chords and rests. The music concludes with a final cadence in the bass staff.



poco a poco dim.

mf

poco a poco dim.



The musical score is arranged in six systems, each containing a violin part and a piano part. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 4/4. The first system shows the beginning of the piece with a melodic line in the violin and a harmonic accompaniment in the piano. The second system continues the melodic development. The third system features a 'pizz.' (pizzicato) instruction for the piano part. The fourth system shows a change in the piano accompaniment. The fifth system includes a 'p poco rit.' (piano, poco ritardando) instruction. The sixth system concludes the page with a final melodic phrase in the violin and piano accompaniment.

First system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a melodic line. The middle staff is a bass clef staff with a bass line, starting with the instruction "arco" and dynamic marking "mp". The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a piano accompaniment. The tempo is "Moderato assai".

Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a melodic line with dynamic marking "mf". The middle staff has a bass line. The bottom staff is a grand staff with piano accompaniment, including a complex arpeggiated figure in the right hand with fingerings 5, 3, 4, 2 and 1, 2. The tempo is "Moderato assai".

Third system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a melodic line. The middle staff has a bass line with a dynamic marking "v". The bottom staff is a grand staff with piano accompaniment, featuring complex arpeggiated figures in both hands with fingerings 1, 2, 3, 4, 5, 4, 3, 2, 1 and 4, 3, 2, 1, 2, 3, 4, 5, 4, 3, 2, 1. The tempo is "Moderato assai".



First system of musical notation, featuring a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment with sustained chords.

Second system of musical notation, showing a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment with sustained chords.

Third system of musical notation, featuring a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment with sustained chords.

Fourth system of musical notation, showing a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment with sustained chords.

Fifth system of musical notation, featuring a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment with sustained chords.



molto espres.

molto espres.

poco a poco morendo

poco a poco morendo

pizz.

pizz.

1068
171



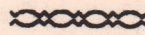
FM 1068
3



ლიბრავი აკადემიკოსი

მკ. „თქვეულება უმთა რუსთაველზე“
შ ე ს ა ვ ა ლ ი

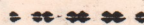
გადაკეთებული საფორტეპიანო ვარიანტის
გიორგი თაქთაქიშვილის მიერ



ДИМИТРИЙ АРАКИШВИЛИ

Вступление к опере
„СКАЗАНИЕ О ШОТА РУСТАВЕЛИ“

Переложение для фортепианного ТРИО
ГЕОРГИЯ ТАКТАКИШВИЛИ





ქართული

კონსერვატორია

113040

„თქველება შოთა რუსთაველის“
შახაველი

მუს. დ. არაქიშვილისა
გადაკეთებული საფორტეპიანო ტრიოსათვის
გიორგი თაბთაძის მიერ
Adagio

Violino

ВСТУПЛЕНИЕ К ОПЕРЕ „Сказание о Шота Руставели“

„Сказание о Шота Руставели“

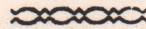
Муз. Д. Аракишвили
Переложение для фортепианного трио
Георгий Тактакишвили

The musical score consists of ten staves of music for the Violino part. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Adagio'. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like 'mf'. There are several measures with triplets and some changes in time signature to 6/8 and 2/4. The tempo changes to 'Andante' in the sixth staff, and 'sostenuto' is marked in the seventh staff. The piece concludes with a final measure marked with a '1'.

ლიბიჯი აკაყიზვილი

მკ. „თქვეულეზ ურთა რუსთაველზე“
შესავალი

გადაკეთებული საფორტეპიანო ვარიანტის
გიორგი თაქთაქიშვილის მიერ



ДИМИТРИЙ АРАКИШВИЛИ

Вступление к опере
„СКАЗАНИЕ О ШОТА РУСТАВЕЛИ“

Переложение для фортепианного ТРИО
ГЕОРГИЯ ТАКТАКИШВИЛИ

: :: :: :: :





ქართული
ხელოვნება

თ 3 3 4 3
„თეატრალური
შოთა რუსთაველი“
შესაზღვარი

მუს. დ. არაქიშვილი
გადაკეთებული საფორტეპიანო ტრიოსათვის
გიორგი თაყაიშვილის მიერ

ВСТУПЛЕНИЕ К ОПЕРЕ

„Сказание о Шота Руставели“

Муз. Димитрия Аракишвили
Переложение для фортепианного трио
Георгия Такакишвили

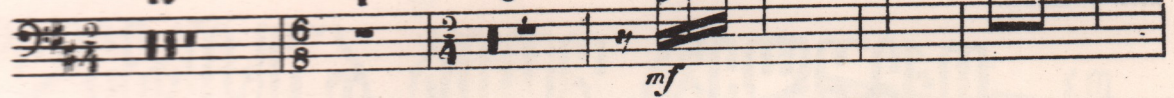
Violoncello

Adagio

10

1

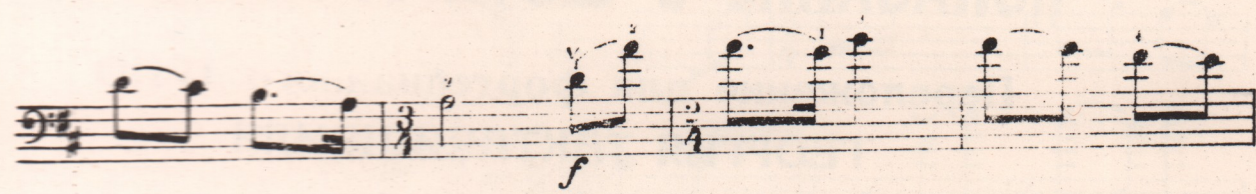
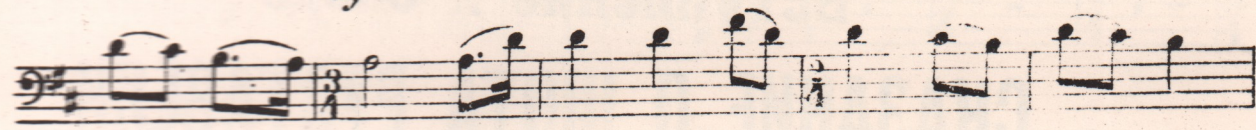
5



Andante

1 *espressivo*

mf





ՅԿՄԻՅԵՅԿՈ
ՆՈՇԷՆՈՒՄՈՒՅՅՅ

Allegro

a tempo

p¹⁰ *cresc.* *cresc.* *mf* *dim.*

Meno mosso Poco a poco agitato

poco *a poco cresc.* *dim.*

Allegro non troppo

ff *dim. poco a poco* *pizz.*



arco
mp

Moderato assai
mf

molto espres.

poco a poco morendo

pizz.

p

Op. 33/04



ქართული
წიგნობის ეროვნული
სამართალმცოდნეო ცენტრი

4

p
poco rit.

Moderato assai

mp

mf

ff

molto espres.

mf

poco a poco morendo

p
pizz.



რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**
Редактор **н. гудиашвили**

გამომშვ. **დ. სეფიაშვილი**
Выпуск. **Д. Селиашвили**

Заказ 131, Тираж 220, Подписано к печати 19/V-76 г., Колич. форм 3,5
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20

19/07.

ფასი
Цена 42 კობ
კობ


ქართული
ბიბლიოთეკა